

# MÖGA ZETTE

Herausgeber  
Gewerbeverein Möhlin und Umgebung  
[www.gmu-moehlin.ch](http://www.gmu-moehlin.ch)

GEWERBE- GEMEINDE- KULTURINFO

Nr. 2/2018



.....WIR SIND IHRE "SAUBERE" LÖSUNG

- Hauswartungen mit tech. Wartung
- Unterhaltsreinigungen jeglicher Art
- Büroreinigungen
- Concierge Services für Privatpersonen
- Haushaltsreinigungen für Privatpersonen
- Fensterreinigungen
- Einzel- und Umzugsreinigungen
- Bauendreinigungen nach SIA Norm 184
- Umgebungsarbeiten
- Gartenunterhalt
- Winterdienst
- Wäsche- und Bügelservice mit Hol- und Bringservice
- 24 Stunden Pikettdienst



Gegründet 2012 als Cöcel Reinigungen in Lausen und 2001 als Top Menage Dienstleistungscenter in Frenkendorf, sind wir seit 2015 ein gemeinsames Unternehmen: die Top Menage GmbH.

Sie vereinigt die Innovation und das Knowhow zweier erfolgreicher Unternehmen. Das Resultat ist eine zünftige Portion an Erfahrung und Innovationsgeist. Und diese nutzen wir allein zu Ihrem Vorteil.



Top Menage Cöcel GmbH  
Hauptstrasse 14  
4402 Frenkendorf  
Tel.061 923 03 03  
www.topmenage.ch  
info@topmenage.ch

 **Top Menage**

Rainer Schmid GmbH  
Wolftürlistrasse 1  
4323 Wallbach  
Tel.061 861 01 01  
www.schmid-reinigungen.ch  
info@schmid-reinigungen.ch

 **SCHMID**  
REINIGUNGEN

# SONNENBRILLEN

Auf alle **aktuellen Sonnenbrillen-Modelle** erhalten Sie **20% SONNENRABATT :-)** ab HEUTE bis Ende Juli 2018

...und wir passen unser Sortiment an!  
**ADIDAS-SPORT-SONNENBRILLEN**  
AUSVERKAUF

Profitieren Sie von **40% Rabatt** auf alle ADIDAS-LAGER-SONNENBRILLEN

**Optik Meyer Möhlin GmbH**  
Hauptstrasse 123, 4313 Möhlin  
061 851 40 20

 **Optik-Meyer.ch**





Liebe Leserinnen und Leser

War unser Fotograf im Wald auf der Pirsch nach freilebenden Rehen? Nein, das war er nicht. Erstens zeigt unser Titelfoto keine Rehe sondern Damhirsche und zweitens befinden sich diese im Hirschgehege „Röti“. In diesem Reservat leben jeweils 30 bis 40 der wunderschönen Tiere. Das Gehege wird von der Gemeinde Möhlin gepflegt und unterhalten. Ein vierköpfiges Betreuersteam kümmert sich um die Hirsche.

Mit der neuen Rubrik „PERSÖNLICH NACHGEFRAGT“ erhalten Sie liebe Leserinnen und Leser die Möglichkeit eine interessante Persönlichkeit besser kennen zu lernen. Zum Start konnten wir Fredy

Böni, den Möhliner Gemeindeammann gewinnen. Weitere Interviews werden folgen.

Hätten Sie gewusst, dass vor 60 Jahren in Möhlin eine Grossdemonstration mit etwa 5'000 Demonstranten stattfand? Kennen Sie den „Schwarzen Peter“ in Basel? Wissen Sie was Mediation ist? Mehr dazu und zu zahlreichen anderen Themen erfahren Sie in dieser Ausgabe.

Viel Vergnügen beim Lesen und einen tollen Sommer. Bis bald Ihr GMU



## Inhaltsverzeichnis

<b>Gemeinde Kulturinfo</b>	4–6
<b>Veranstaltungskalender</b>	7–10
<b>Wir stellen vor</b>	
– Firmenzusammenschluss Top Menage und Rainer Schmid	11
– Soz. Projekt für "Schwarzer Peter"	13
– Passiflora Naturheilpraxis	15
– Schaub AG, Buus, 45. Geburtstag	17
<b>Persönlich</b>	
– Nachgefragt: Interview mit Fredy Böni, Gemeindeammann, Möhlin	18
– Pensionierung Franz Freiermuth	19
<b>Gut zu wissen</b>	
– Mediation: Der andere Weg zur Konfliktlösung	21
– Immobilien Ratgeber	23
– Heilkraft der Sonne	28
<b>Buchtipps</b>	17
<b>Vor 60 Jahren</b>	24
<b>Kulinarisches</b>	
– Erdbeeren: Süsse Versuchung	27
<b>Kinderseite</b>	29
<b>Unterhaltung</b>	30

## Impressum

### Adresse

Mögazette, Postfach 313, 4313 Möhlin  
moegazette@gmu-moehlin.ch

### Koordination, Satz und Redaktion

Thomas Isenegger  
Isenegger Druckservice, Möhlin, 061 855 38 04

### Druck

Spam Druck + Verlag AG,  
4312 Magden

### Erscheinungsweise

Viermal pro Jahr:  
Ende März / Anfang Juli / Ende September / Anfang Dezember

### Verteilung

Auflage: 22'100 Exemplare  
Die Mögazette wird an alle Haushaltungen folgender Ortschaften verteilt: Möhlin, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Maisprach, Mumpf, Obermumpf, Rheinfelden, Schupfart, Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen

### Titel- und Vorwortbild

Hirschgehege Röti, Möhlin.  
Foto: Thomas Isenegger



Mittagsbetreuung  
MÖHLIN VERNETZT

Schule Möhlin

Mittagsbetreuung

Mittagessen

Betreuung

Fahrdienst

jetzt anmelden!

061 855 33 80



1

# AUGUST

uf dr Allmend  
2018

FAMILIEFÄSCHT

Möhlin beWegt!

GEMEINDE  
MÖHLIN 

Wir freuen uns auf Sie!

**FESTPROGRAMM**

- 14.00 Uhr Familienprogramm mit der Pfadi Möhlin  
Aktionen für kreative, neugierige und bewegungsfreudige Kinder und Jugendliche
- 14.30 Uhr Spaziergang «Buurelandweg»  
mit Gemeindeammann Fredy Böni
- 17.00 Uhr Gemeindeapéro mit Konzert der Musikgesellschaft
- 18.15 Uhr Festansprache mit Grossratspräsident Dr. B. Scholl
- 21.30 Uhr Lampionumzug mit Pfadi Möhlin und Tambouren
- 22.30 Uhr Feuerwerk

Festwirtschaft – FC Möhlin Riburg/ACLI

# Sommernachtsfest

Samstag, 28. Juli 2018

Allmend, Möhlin

Festbeginn mit Fassanstich 17:00 Uhr

Festzelt mit Live-Musik

Ausschankwagen

grosse Bar



Wyber  
mit Goofe

## Waldhaus Sunneberg «e Fäschtlokal mit Usblick»



Im Namen des Gemeinderates und der Ortsbürgerkommission begrüsst Fredy Böni, Gemeindeammann am Banntag, die Bevölkerung von Möhlin zur Feier des 50-jährigen Bestehens des Waldhauses „Sunneberg“. Mit einem geschichtlichen Rückblick auf die vergangenen 50 Jahre erinnerte er an die verschiedenen Bauphasen und Renovationen bis hin ins Jubiläumsjahr.

### Angefangen hat alles in den 60-iger Jahren

Gemeindeammann Franz Metzger „selig“ war als Grossrat und als Jäger im ganzen Kanton unterwegs. Dabei sah er immer wieder schöne Waldhäuser im Kanton, insbesondere tat ihm das Waldhaus in Stafelbach an. So kam auch bei ihm der Wunsch auf, in Möhlin ein Waldhaus zu bauen.

An der OBG Versammlung vom 2. März 1967 wurde ein Kredit von CHF 100'000 ohne Inneneinrichtung beantragt, der nach kritischer Diskussion mit 117 zu 20 Stimmen angenommen wurde! Abgerechnet wurde das Waldhaus für die Summe von CHF 118'000. Der Grund war wie heute die Elektrifizierung (Elektroheizung). Den damaligen Befürwortern Bannwart René Fischler und Max Mahrer war es zu verdanken, dass die Stimmung an der Versammlung gekippt war.

Obwohl im Sommer 1967 keine Bewilligung des Kantons vorlag, begannen die Bauarbeiten, welche vorwiegend im Frondienst ausgeführt wurden. Das Waldhaus war also aus Sicht des Kantons damals illegal gebaut worden.

### Fronarbeit

Die Fronarbeiten verrichteten vor allem die Männerriege Möhlin, Franz Metzger, Bannwart Bruno Mahrer, Bergbannwart Wirthlin, Landwirt Fischler, Hans Schmid, Ernst Schmid, Max Urben unter der Gesamtleitung von Gottfried Gebert. Die aufgezählten Männer haben praktisch an jedem Samstag von Mai 1967 bis Juli 1968 im Frondienst am Waldhaus gearbeitet. Der Lohn dafür war jeweils ein Znüni und ein Mittagessen.

Im Juli 1968 kam scheinbar noch eine grosse Schar Freiwilliger dazu, damit das Waldhaus rechtzeitig auf die Waldbereisung im August 1968 anlässlich einer Waldbereisung der OBG eingeweiht werden konnte!

 <b>Ortsbürgergemeinde Möhlin</b>	
<b>50-Jahre Jubiläum, Waldhaus «Sunneberg»</b>	
1968	Einweihung und Inbetriebnahme
1986	Erweiterung Sanitäre Anlagen und Jauchegrube
2004	Innensanierung: Küchenumbau / Ersatz Plattenboden / Ausbau Entree, Garderobenanlage und Abstellraum
2007	Parkplatzverweiterung / Montage Spielgerät
2013	Kanalisation Hausanschluss
2018	Sanierung Innendecke mit Beleuchtung, Aussenplatz und Wetterstoren

Jubiläumstafel beim Waldhaus Möhlin

### Dank von Fredy Böni, Gemeindeammann, anlässlich des Banntages

Zuerst möchte ich allen Ortsbürgerinnen und Ortsbürger meinen herzlichen Dank aussprechen, dass sie den Waldhausbau und die 50-jährige Finanzierung des Waldhauses ermöglicht haben. Ohne Sie würden wir heute nicht an diesem wunderschönen Platz stehen, denn die Einwohnergemeinde hätte sich auch damals kein Waldhaus leisten können.

Speziell danke ich allen Personen, die sich in der langen Zeit für das Meler-Waldhaus eingesetzt und sich engagiert haben. Allen danke ich, die sich am damaligen Projekt und dem Bau mit Manpower in unzähligen Frondienststunden aktiv beteiligt haben. Danken möchte ich auch allen bisherigen Hauswarten, die zum Waldhaus in den letzten 50 Jahren Sorge getragen haben und das Haus wie ihr eigenes Haus behandelt haben.

Es freut mich besonders, dass Hans Schmid unter uns ist, der nicht nur aktiv mitgebaut hat, sondern anschliessend das Waldhaus 34 Jahre als Hauswart betreut hat. Unter uns ist heute auch Max Urben. Er hat vor 50 Jahren als Maler dem Waldhaus die nötigen Schutzanstriche Farbe von Maler Müller) verpasst. Es freut mich, dass Mary Braun heute ebenfalls dabei ist. Sie war 15 Jahre Waldhaushauswartin, von 2000 bis 2015. Ich danke auch ganz herzlich Ernst Schmid, der lange Jahre ehrenamtlich viel bis sechs mal pro Jahr im Waldhauskeller das Wasser ausgepumpt hat. Ein Dankeschön an unseren Förster Urs Steck und seinem Team wie auch allen an der Renovation beteiligten Unternehmen für das gute Gelingen der letzten Renovation.

Quelle: Grussbotschaft von Fredy Böni, Gemeindeammann, Banntag 2018

### Reservation und Auskunft

Abteilung Kanzlei und Dienste  
061 855 33 02  
rene.sacher@moehlin.ch

Hauswartin/Ansprechperson:  
Rosmarie Körkel  
Delligrabenstrasse 13, Möhlin  
061 851 41 19 / Natel 079 632 75 94

Freitag, 21. September 2018

20:00

SteinliChäller



Die Zwei und der mit der Tuba

| [www.4313kultur.ch](http://www.4313kultur.ch)

| Kulturkommission Möhlin



Zwei zarte Saiteninstrumente und eine Tuba. Was für eine Idee, damit Irischen Folk, französische, serbische und russische Musik sowie Jazz und Country zu spielen!!!

Auch eigene Kompositionen geben Andreas Wäldele, Thomas Bergmann und Jörgen Welander sehr humorvoll zum Besten. Witzig, spannend und zugleich aussergewöhnlich!

So aussergewöhnlich wie auch das Wirken von Thomas Bergmann an der Musikschule Möhlin war. Hunderten von Kindern und Jugendlichen hat er

in seiner speziellen Art während Jahrzehnten die Kunst des Gitarrenspiels beigebracht. Nun zieht er weiter.

Die KUKO ist glücklich, zum Anfang ihres neuen Programmes ein Konzert mit diesem genialen Pädagogen und Musiker anbieten zu können und hofft natürlich, dass auch viele ehemalige Schüler und Schülerinnen samt ihren Eltern diesen Schwanengesang nicht verpassen werden, auch wenn ein Ohr voll von der gelungenen show bereits seit einiger Zeit bei youtube abrufbar

ist. Weitere Überraschungen sind vorgesehen, hört man um die Ecke rum!

Später im Jahr locken andere Highlights der zeitgenössischen Bühnenkunst, wie Ihnen das angeheftete Saisonprogramm in dieser Ausgabe vorstellt.

Dank bester Erfahrung gibt es wiederum das persönliche Kultur Abo:

Für nur 125 Franken (90 Franken ermässigt) besuchen Sie sämtliche Veranstaltungen von 4313 Kultur gratis und für 220 Franken können Sie sogar noch jemanden mitnehmen. Ausserdem erhalten Sie vor jeder Vorstellung eine Einladung mit Hinweisen zu Künstlern und Programm. Interessiert?

Reservieren Sie sich in ihrer Agenda die Veranstaltungen ihrer Wahl. Füllen Sie am besten noch heute den unten angehängten Talon aus und schicken Sie ihn an Andreas Fischer, um ein Abo zu bestellen.

Natürlich geht es auch per E-mail: [andi-fischer@hispeed.ch](mailto:andi-fischer@hispeed.ch) oder unter [www.4313kultur.ch](http://www.4313kultur.ch)

Die ersten 10 Anmeldungen werden mit einem Gratis-Cüpli belohnt.

Kulturkommission Möhlin  
Monika Sandmeier

## 4313 Kultur Abo

**Jetzt das «4313-Kultur-Abo» der Kulturkommission Möhlin bestellen und eine ganze Saison gratis jede Veranstaltung besuchen!**

Ja, ich will:

- Das Abo für mich alleine (CHF 125.-)
- Das Abo für uns zwei (CHF 220.-)
- Das Abo für AHV/IV/Azubi (CHF 90.-)

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse, Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

**Anmeldung per Post mit diesem Talon oder per Internet → [www.4313kultur.ch](http://www.4313kultur.ch)**

Die ersten 10 Abonnenten erhalten einen Cüpli-Gutschein!



Kulturkommission Möhlin  
c/o Andreas Fischer  
Rosenweg 2  
4313 Möhlin

## Veranstaltungs**KALENDER** Möhlin

Juni 2018 bis Dezember 2018

<b>17.06.2018</b> Kulturkommission Blasmusik Traktorkestar Arena der Bezirksschule	<b>02.09.2018</b> Museumsverein Teuchelbohren Dorfmuseum «Melihus»	<b>31.10.2018 bis 21.12.2018</b> Gemeinde Möhlin Bilderausstellung Trudi Hofer Gemeindehaus
<b>21.06.2018 19.30 Uhr</b> Gemeinde Möhlin Einwohnergemeindeversammlung MZH Fuchsrain	<b>08.09.2018 8.00 - 12.00 Uhr</b> Natur- und Vogelschutz Möhlin Reservatspflege Treffpunkt: Storchenstation	<b>03.11.2018 08:00-12:00</b> Natur- und Vogelschutz Möhlin Reservatspflege Treffpunkt: Storchenstation
<b>25.06.2018 20:00 Uhr</b> Gemeinde Möhlin Ortsbürgergemeindeversammlung Waldhaus	<b>16.09.2018 10.00 Uhr</b> Musikgesellschaft Möhlin Bettags-Gottesdienst mit der Musikgesellschaft Möhlin Sporthalle Steinli	<b>22.11.2018 19:30-23:00</b> Gemeinde Möhlin Einwohnergemeindeversammlung MZH Fuchsrain
<b>29.06.2018</b> Gemeinde Möhlin Bilderausstellung Emil Roth Gemeindehaus	<b>22.09.2018</b> Natur- und Vogelschutz Möhlin Exk. "BiM", Spaziergang im Möhliner Feld Treffpunkt: Forstwerkhof Schallen	<b>24.11.2018 bis 25.11.2018</b> Kaninchenzuchtverein Möhlin Erweiterte Lokalschau mit Cavia Verein Turnhalle Fuchsrain Möhlin
<b>01.08.2018 14.00 - 23.00 Uhr</b> Gemeinde Möhlin 1. Augustfeier 2018 / Familienfest Allmend	<b>14.10.2018</b> Museumsverein Hersbstmarkt Dorfmuseum «Melihus»	<b>26.11.2018 20:00-23:00</b> Gemeinde Möhlin Ortsbürgergemeindeversammlung Villa Kym
<b>11.08.2018 8.00 - 12.00 Uhr</b> Natur- und Vogelschutz Möhlin Reservatspflege Treffpunkt: Storchenstation	<b>28.10.2018</b> Museumsverein Kürbißschnitzen Dorfmuseum «Melihus»	<b>02.12.2018</b> Musikgesellschaft Möhlin Kirchenkonzert der Musikgesellschaft Möhlin Römisch-katholische Kirche
<b>31.08.2018</b> Gemeinde Möhlin Bilderausstellung Jürg Matt Gemeindehaus	<b>29.10.2018 16.30 - 20.00 Uhr</b> Samariterverein Blutspenden Mehrzweckhalle Fuchsrain	

### LEHRER THEATER MÖHLIN 2018

[www.lehrertheater.ch](http://www.lehrertheater.ch)

**Premiere:**  
Samstag, 25. August

Mittwoch, 29. August  
Freitag, 31. August  
Samstag, 1. September  
Mittwoch, 5. September  
Freitag, 7. September  
Samstag, 8. September  
Mittwoch, 12. September  
Freitag, 14. September  
Samstag, 15. September  
Mittwoch, 19. September  
Freitag, 21. September

**Derniere:**  
Samstag, 22. September

CLUB HAUS BATA MÖHLIN



**Musiktag**

**1225 Jahre Möhlin**

**24.-26. Mai 2019**  
[www.musiktag2019.ch](http://www.musiktag2019.ch)



Rolf Hüsler



Cyrille Jordi



Daniela Saredi



Andrea Merklinger



Anton Hasenböhler



**RE/MAX**

**Kauf - Verkauf - Vermietung - nah und vernetzt**

RE/MAX Fricktal | Hauptstrasse 89 | 4313 Möhlin | Telefon +41 61 855 98 88



## NEUERÖFFNUNG

am 11. August 2018 von 10.00 - 16.00h

*Kommen Sie vorbei und stossen mit uns auf die neuen Praxisräumlichkeiten an!*

*Passiflora Naturheilpraxis GmbH  
Akazienweg 7 - 4313 Möhlin  
[www.passiflora-gmbh.ch](http://www.passiflora-gmbh.ch)*



**REISE**

**APOTHEKE**

**Das Apothekenteam  
wünscht Ihnen  
und Ihrer Familie  
schöne Ferien.**

**Apotheke, Möhlin**

Apotheke Möhlin AG, Hauptstrasse 64, 4313 Möhlin, Tel. 061 851 40 40, Fax 061 851 30 50, [contact@apomoehlin.ch](mailto:contact@apomoehlin.ch), [www.apomoehlin.ch](http://www.apomoehlin.ch)





## HELLIKON

**31.7.2018**  
**Bundesfeier**

**31.8.2018**  
**Musik im Dorf, Musikgesellschaft**

**1.12.2018**  
**Jahreskonzert der Musikgesellschaft**

**26.12.2018**  
**Stephansball**

## KAISERAUGST

**28.6.2018**  
**Ortsbürgergemeindeversammlung**  
Turnhalle Schulhaus Dorf, 19:00 - 21:00

**12.7.2018**  
**Fährifahrt und Grillieren im Pumpihuus**  
Frauenvereine, 19:00

**21.7.2018**  
**Kaiseraugst tanzt**  
Liebrütisaal od. Dorfturnhalle 19:30-03:00

**31.7.2018**  
**Bundesfeier**  
Guggemusik "Grossschadtchnulleri"

**18. + 19.8.2018**  
**Fischessen**  
Pumpihuus, Rheingenossenschaft

**15.9.2018**  
**Rob Spence "Mad Men"**  
Violahof, Kulturkommission, 20:00

## MAGDEN

**13.7. - 15.7.2018**  
**Slip'n Slide Festival**  
Tal, Aktive Feizeit Magden

**1.8.2018**  
**Bundesfeier**  
Dorfplatz, Gemeinderat  
ab 18:00

**2.9.2018**  
**Wy-Fest**  
Lanzenberg, Rebbauverein

**7. - 9.9.2018**  
**Oktoberfest**  
Restaurant Dornhof, Männerriege

**23.9.2018**  
**Auf der Pirsch nach Pilzen im Wald**  
Waldgebiet Niderwald, Naturschutzverein

## MUMPF

**1.7.2018**  
**Empfang Pontoniere n. Eidgenössischem**

**31.7.2018**  
**Bundesfeier**

**11. + 12.8.2018**  
**Fischessen Pontonierverein**

**17.8.2018**  
**Sommerolympiade Jugendtreffpunkt**

**18.8.2018**  
**Strassenfest - 800-Jahr-Feier**

**2.9.2018**  
**Geschichtstag im Dorfmuseum**

**9.9.2018**  
**Grümpeli Turnverein**

## OBERMUMPF

**16.9.2018**  
**Brunch des Samaritervereins**

**22.9.2018**  
**Papiersammlung der Jugi**

**20.10.2018**  
**Herbstmarkt der Marktkommission**

## RHEINFELDEN

**29. 6. - 1.7.2018**  
**Fischessen des Rhein-Club**  
Vereinsmatte beim RCR

**8.7.2018**  
**Jeepers Creepers**  
Hotel Schütze, Kulturkeller

**22.7.2018**  
**Grenzüberschr. Rheinschwimmen**  
Inseli, 11:00

**27. - 29.7.2018**  
**Fischessen der Pontoniere Rheinfelden**  
Stadtpark West

**4.8.2018**  
**Stradini Theater: Lampedame**  
Zähringerplatz, 20:45

**11.8.2018**  
**Live am Rhy**  
Verein Plug IN, Stadtpark Ost, 14:00-23:30

**14. - 18.8.2018**  
**Open Air Kino Rheinfelden**  
Schalanderplatz, Verein Openairkino Rhf.



Bildmaterial © Wikipedia

**17. - 19.8.2018****12. Strassentheaterfestival  
Brückensensationen**Rheinbrücke, Inseli, Schifflande  
und Kurbrunnenanlage**7.9.2018****Uestuehlete 2018**

Marktgasse, 17:00 - 23:00

**8.9.2018****Kinderfest**

Zähringerplatz, Ludothek Spieltrübe

**22. + 23.9.2018****Jahreskonzert Soundpops**

Kapuzinerkirche

**SCHUPFART****30.6. und 1.7.2018****50 Jahre Flugplatz**

Aeroclub

**6.7.2018****Grillplausch**Pausenplatz Schulhaus  
Musikgesellschaft, ab 18:00**8.9.2018****Seifenkistenderby****21. - 23.9.2018****Schupfart Festival****WALLBACH****6.7.2018****Grümpelturnier**

Sportplatz Buhnacker

**14. + 15.7.2018****Fischessen**

Pontonierfahrverein

**1.9.2018****Fricktaler Highland Games****22.9.2018****Kinderkleiderbörse**

Mehrzweckhalle

**WEGENSTETTEN****6. + 7.7.2018****Sommernachtsfest****1.8.2018****Bundesfeier****19.9.2018****Kinderkleider-Börse****ZEININGEN****30.6.2018****Erlebniswanderung**

Gemeinden Zuzgen und Zeiningen

**24.8. bis 26.8.2018****Dorffest Zeiningen****22.9.2018****Schweizer Meisterschaft in Zeiningen**

Doppelaxtwerfer

**ZUZGEN****30.6.2018****Erlebniswanderung**

Gemeinden Zeiningen und Zuzgen

**21.7.2018****Raclette-Plausch**

Schulhausplatz, Turnverein

**31.7.2018****1. Augustfeier**

Schulhausplatz, Männerriege + Gemeinde

**9.9.2018****Zuzger Turntag**

Turnverein

**12. - 15.9.2018****Herbstschiesen**

Schützengesellschaft

**Wir danken allen Einsendern von  
Veranstaltungshinweisen.  
Die Redaktion behält sich Kürzungen  
und Änderungen je nach Platzbedarf  
vor.  
Für Fehler übernehmen wir keine  
Verantwortung.**

Die nächste Mögazette erscheint  
Ende September 2018.

**moegazette@gmu-moehlin.ch**  
oder

**Mögazette, Postfach 313  
4313 Möhlin**

**Einsendeschluss ist am  
31. August 2018**

**Gewerbe-Veranstaltungen****10. - 12.5.2019 EXPO 2019**

Gewerbeausstellung unteres Fricktal in Rheinfelden

## Firmenzusammenschluss der Top Menage GmbH und der Rainer Schmid GmbH

Per 1. Januar 2018 fusionieren die Top Menage Cöcel GmbH, Frenkendorf, und die Rainer Schmid GmbH (Schmid Reinigungen), Wallbach. Damit werden zwei Betriebe zusammengeführt, die sich in ihren jeweiligen Stammländern über viele Jahre hinweg als erstklassige Adressen im Reinigungsbereich etabliert haben. Die Top Menage GmbH besteht seit über 16 Jahren und beschäftigt aktuell 34 Mitarbeitende. Die 38 Mitarbeitenden der Rainer Schmid GmbH feiern dieses Jahr das 25-jährige Bestehen ihres Betriebs.



Ali Cöcel und Rainer Schmid(v.l.n.r).

### In Kürze

- Top Menage & Schmid Reinigungen heisst Topqualität.
- Spezialisiert auf jegliche Art von Reinigungen: von der Privatwohnung und deren Fenster über die Hauswartung bis zur Bauendreinigung nach SIA-Standards.
- Eingespieltes, professionelles Team mit 70 erfahrenen Mitarbeitenden.

### Unser Angebot

Am Anfang steht für uns das persönliche Gespräch. Hier informieren Sie uns über Ihre Bedürfnisse und wir Sie im Detail über unsere Dienstleistungen. Wir erstellen für Sie eine Offerte samt detailliertem Pflichtenheft und einem Kostenplan. Das Resultat ist Ihr individuelles Programm. Genau das, was Sie brauchen - nicht weniger und schon gar nicht mehr.

- Hauswartungen mit technischer Wartung
- Unterhaltsreinigungen jeglicher Art
- Büroreinigungen
- Concierge Services für Privatpersonen
- Haushaltsreinigungen für Privatpersonen
- Fensterreinigungen
- Einzel- und Umzugsreinigungen
- Bauendreinigungen nach SIA Norm 184
- Umgebungsarbeiten
- Gartenunterhalt
- Winterdienst
- Wäsche- und Bügelservice mit Hol- und Bringservice
- 24-Stunden-Pikettdienst

... und das alles pünktlich, zu Ihrer vollen Zufriedenheit und fair im Preis. Immer. Auch danach lassen wir Sie nicht allein und nehmen uns Zeit für Sie. Um Ihre Zufriedenheit zu garantieren, legen wir grossen Wert auf unsere interne Qualitätssicherung.

Beide Geschäftsleitungen sind der festen Überzeugung, die durch den Zusammenschluss entstehenden Synergien gewinnbringend für die Kundschaft einsetzen zu können. Konkret wird die Rainer Schmid GmbH insbesondere im Privatkundengeschäft (Haushaltsreinigungen) von der in diesem Segment in der Region Basel erfolgreichen Top Menage GmbH profitieren, währenddem die Top Menage GmbH ihrerseits einen Vorteil aus der langjährigen Erfahrung der Rainer Schmid GmbH im Bereich Spezialreinigungen ziehen können wird. Diese geballte Ladung Knowhow in gebündelter Form ist ein Segen für alle Kundinnen und Kunden!

Top Menage GmbH und Rainer Schmid GmbH zeichnen sich gleichermaßen aus durch Qualitätsbewusstsein und eine konsequente Ausrichtung auf die Bedürfnisse ihrer Kundinnen und Kunden. In den neuen Strukturen werden sich diese Leitideen weiter verfestigen lassen. Die beiden Geschäftssitze in Frenkendorf und Wallbach

werden gemeinsam geführt. Sowohl Rainer Schmid als auch Ali Cöcel, Geschäftsführer der Top Menage GmbH, sind weiterhin für ihre Kundschaft da. Weiterführende Informationen finden Sie auf unseren neuen Homepages:

### Rainer Schmid GmbH

Wolftürlistrasse 1  
4323 Wallbach  
061 861 01 01  
[www.schmid-reinigungen.ch](http://www.schmid-reinigungen.ch)  
[info@schmid-reinigungen.ch](mailto:info@schmid-reinigungen.ch)

### Top Menage Cöcel GmbH

Hauptstrasse 14  
4402 Frenkendorf  
061 923 03 03  
[www.topmenage.ch](http://www.topmenage.ch)  
[info@topmenage.ch](mailto:info@topmenage.ch)

ergolz treuhand

ALLES AUS EINER HAND

Buchhaltung  
Steuern  
Revision  
Unternehmensberatung  
Vorsorge

Wallbach – Sissach [www.ergolztreuhand.com](http://www.ergolztreuhand.com)  
T 061 861 00 32 [info@ergolztreuhand.ch](mailto:info@ergolztreuhand.ch)



G.Schlatter GmbH

Sanitär | Spenglerei / 4313 Möhlin / Tel 061 851 10 34 / [g-schlatter.ch](http://g-schlatter.ch)



LÜTZEL-  
SCHWAB  
AG

- Zimmerarbeiten
- Holzelementbau
- Innenausbau
- Gebäudesanierungen
- Parkettarbeiten
- Treppenbau
- Dachflächenfenster

Hauptstrasse 1 • 4313 Möhlin  
Tel. 061 851 11 24  
Fax 061 851 11 85  
[www.luetzelschwab-holzbau.ch](http://www.luetzelschwab-holzbau.ch)

**Aktuell:** Vergünstigungen bei Sanierungsarbeiten mit Beiträgen des Förderprogramms.  
Wir unterstützen Sie gerne.

Bahnhofstr. 99, Möhlin



reimann  
IMMOBILIEN

Verkauf  
Vermietung  
Beratung

[www.reimann.swiss](http://www.reimann.swiss) 061 851 30 10

MARKETING  
CONCEPT.ch

Webdesign & Onlinemarketing  
Grafikdesign & Printwerbung  
Fullservice Werbeagentur

[marketing-concept.ch](http://marketing-concept.ch) T. 061 853 71 82

WEB & WERBUNG AUS EINER HAND



George  
Ivanov

Verkaufsladen mit grosser Auswahl Leuchtmittel und Elektrozubehör

ÖFFNUNGSZEITEN  
Mo – Fr 08.00 – 11.30  
Mo + Do 14.00 – 17.30  
Di, Mi, Fr 14.00 – 17.00

4313 Möhlin - Hauptstrasse 24 - 061 853 16 16  
[www.elektrolichtin.ch](http://www.elektrolichtin.ch)

EINFACH ENTSORGEN -  
wir rezyklieren alle Wertstoffe.

Anlieferung:  
Mo - Fr 07.00 - 12.00  
13.00 - 17.00  
Sa 09.00 - 14.00

Rinaustrasse 633  
4303 Kaiseraugst  
061 816 99 70  
[www.rewag-entsorgung.ch](http://www.rewag-entsorgung.ch)

REWAG  
Recycling & Entsorgung

Mit Werbung gut ankommen.



Atelier Fischler AG | Gewerbepark Bata 1 | 4313 Möhlin

## Soziales Projekt für «Schwarzer Peter»

Adriana Steck aus Möhlin konnte im Rahmen des Freifaches «Projekte & Recherchen» der Sekundarschule Möhlin ein Projekt wählen, welches sie innert eines halben Jahres umsetzen kann. Budget lediglich CHF 50.-. Schnell war ihr klar, dass sie ein Projekt bestimmt, bei dem sie Menschen, welchen es nicht so gut geht, helfen kann. Nach längerem Recherchieren kam Adriana zum Schluss, dass sie Obdachlosen in Basel mit einer Tasche sinnvoller Produkte - sog. «Überlebens-Sets» - eine Freude machen möchte. Jedoch war es schwierig mit diesem tiefen Budget dieses Projekt erfolgreich umzusetzen.

So schrieb Adriana Firmen im Bereich Werbeartikel, Hygieneartikel, Schokoladen- und Süßigkeitenherstellung, Getränkehandel und Accessoires an und bat um Spenden. Unglaublich was da alles zusammen gekommen ist! Eine Firma spendete sogar einen Warengutschein im Wert von CHF 1'000.- und eine Werbefirma sendete Kleider und Taschen im Wert von mehr als CHF 1'000.- zu. Schlussendlich kamen so viele Schachteln zusammen, dass Adriana sogar den Lieferwagen vom Atelier Fischer ausleihen musste, um alles auf einmal nach Basel fahren zu können.

Am 8. Mai 2018 hat die Sekundarschülerin Adriana Steck (15) aus Möhlin 50 «Überlebens-Sets», 50 selbstgebackene Zöpfli, ganz viele neue Kleider sowie selbstgemachte Seifen beim Schwarzen Peter in

Basel verteilt. Die Seifen wurden von einer Schulkollegin von Adriana ebenfalls im Rahmen eines Projektes selber produziert.

Die Angestellten vom Schwarzen Peter waren überwältigt, als Adriana und ihr Vater mit einem Lieferwagen vorgefahren sind. Dieses Projekt war ein voller Erfolg und die Obdachlosen waren ebenfalls sehr überwältigt über die grosszügigen Spenden. Adriana ist ebenfalls überglücklich, dass das Projekt mit nur CHF 50.- umgesetzt werden konnte. Details über diese Spendenaktion können auch auf der Facebook Seite vom Schwarzen Peter in Erfah-

rung gebracht werden: <https://www.facebook.com/schwarzer.peter.39>.

Stefan Steck, Vater von Adriana sowie Firmeninhaber der Steck HR war von Anfang an vom Projekt überzeugt und unterstützte Adriana mit Rat und Tat. Er begleitete Adriana am 8. Mai 2018 zudem nach Basel und war so überwältigt über die Dankbarkeit der obdachlosen Menschen und der Mitarbeitenden vom Schwarzen Peter. Steck HR hat sich daher zum Ziel gesetzt, den Schwarzen Peter zukünftig ebenfalls zu unterstützen und sich auch aktiv zu engagieren. „Oft sehen wir einfach nicht, wie gut es uns geht und dass wir mit dem zufrieden sein sollten, was wir haben und nicht ständig auf der Suche sind, nach dem was wir nicht haben.“



... bei der Lieferung in Basel.



Adriana Steck mit den zahlreichen gespendeten Waren und ...

### «Schwarzer Peter»

Die Gassenarbeiter/Innen des Schwarzen Peter sind seit über 30 Jahren in Basels öffentlichem Raum unterwegs. Sie bieten Menschen, deren Lebensmittelpunkt die Gasse ist, akzeptierend, niederschwellig, freiwillig, vertraulich, kostenlos und parteilich Orientierungshilfe, Informationen, Krisen- und Soforthilfe, Beratung, Vermittlung und Begleitung an. Der Verein stellt zudem Menschen, die ohne festen Wohnsitz sind und ihren Lebensmittelpunkt in Basel-Stadt haben, eine Meldeadresse zur Verfügung:

[www.schwarzerpeter.ch](http://www.schwarzerpeter.ch)



Spielgruppe für alle  
Kinder ab 2 Jahren\*  
(\* geb. 01.08.2014 bis  
31.07.2016)



Waldspielgruppe  
für alle Kinder  
ab ca. 3 Jahren

## JETZT ANMELDEN FÜR AUGUST 2018

Nicole Jirasko-Emmenegger  
Batastrasse 36, Möhlin  
Tel. 061 851 52 62

[www.spielgruppe-strizzi.ch](http://www.spielgruppe-strizzi.ch)

**Eine gute Vorbereitung für den Kindergarten!**

Schnuppertage immer möglich

Einstieg jederzeit

THE FORD MOTOR COMPANY PRESENTS

# VIGNALE



UNSERE PREMIUM PALETTE:  
FORD KUGA VIGNALE UND FORD EDGE VIGNALE  
JETZT BEI UNS ERHÄLTlich.



**SCHAUB AG BUUS**  
GARAGE & CARROSSERIE

**SCHAUB AG**  
Garage & Carrosserie  
Bachweg 2, 4463 Buus  
061 841 17 58 [www.schaubag.ch](http://www.schaubag.ch)



WIR SIND WIEDER DA  
**WIEDERERÖFFNUNG**

**BATA  
CLUB  
HAUS**

NACH 28 JAHREN IM DORNRÖSCHENSCHLAF ÖFFNET DAS BATA CLUB HAUS IM BATA PARK MÖHLIN WIEDER SEINE PFORTEN. ALS RESTAURANT UND HOTEL WIRD ES ERNEUT ZUM TREFFPUNKT FÜR FREIZEIT UND VERGNÜGEN. DAS ARCHITEKTONISCHE JUWEL GEHÖRT ZUM SCHWEIZER INVENTAR DER KULTURGÜTER VON NATIONALER UND REGIONALER BEDEUTUNG - EIN GESCHICHTSTRÄCHTIGER ORT UM FESTE ZU FEIERN UND SICH IN STILVOLLEM AMBIENTE VERWÖHNEN ZU LASSEN.

WIR FREUEN UNS, SIE IM BATA CLUB HAUS BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN.

IHR BATA CLUB HAUS TEAM

BATA CLUB HAUS | HOTEL | RESTAURANT | BATA PARK 1  
4313 MÖHLIN | 061 855 70 00 | [BATAclubhaus.ch](http://BATAclubhaus.ch)

ÖFFNUNGSZEITEN: MONTAG BIS FREITAG 07.30 - 16.30 UHR

## Passiflora Naturheilpraxis GmbH Möhlin zieht um

Vor rund 10 Jahren wurde der Grundstein der Passiflora Naturheilpraxis GmbH gelegt. Seither haben wir uns stetig weiterentwickelt, sind gewachsen und darum wird es nun Zeit unsere neuen Praxisräumlichkeiten am Akazienweg 7 in Möhlin einzuweihen!

### Neuer Standort ab August

Neueröffnung findet am 11. August 2018 von 10 h bis 16 h statt. Wir freuen uns auf viele Besucher, um gemeinsam anstossen zu können!

### Unsere Vision

Der Einklang von Körper, Geist und Seele ist der Schlüssel zu einem gesunden und glücklichen Leben. In der Passiflora Naturheilpraxis GmbH arbeiten verschiedene Fachpersonen. Dadurch bieten wir eine Vielzahl an Therapien und Methoden zur Förderung und Verbesserung von körperlichen, geistigen und seelischen Herausforderungen.

Wichtig ist uns die Zusammenarbeit mit den Klienten und Patienten. Nur so kann die Selbstverantwortung für die eigene Gesundheit und die Selbstkompetenz gestärkt werden.

### Manuelle Therapien

- Klassische Massage
- Triggerpunktbehandlung
- Schröpfmassagen
- Fussreflexzonenmassage
- Akupunkturmassage (APM)
- ÄGYPTOS Vitalwickel



### DORN-Therapie

Sehr wirksam bei Spannungsschmerzen durch z.B. Schleudertrauma, Blockade des Darmbein-Kreuzbein-Gelenk, Bandscheibenvorfall und vielen mehr.



### Unser Wellnessangebot

- Kräuterstempelmassage
- Hot-Stone Massage

### Energetik

Unsere selbst entwickelten Vitalfeld-Produkte unterstützen die Harmonisierung von energetischen Unstimmigkeiten (Wasseradern, Elektrosmog, Handystrahlung usw.)

Zusätzlich können wir mit der Bioresonanz-Therapie auf biophysikalischer Ebene die Belastungen feststellen und ableiten.

### Coaching-Konzept

Mit der hocheffizienten und sehr nachhaltigen Methode PSYCH-K®, können wir Menschen unterstützen bei Angst-/Panikzuständen, jegliche Phobien, erhöhtem Stresslevel, Lernschwierigkeiten, Nervosität, sehr geringem Selbstwert und Selbstzweifeln. In kürzester Zeit können wir mittels Neuprogrammierung im Unterbewusstsein neue Glaubenssätze oder Verhaltensmuster und Gedanken setzen und so eine gezielte Veränderung bewirken.

Detaillierte Informationen zu unserem Angebot finden Sie unter [www.passiflora-gmbh.ch](http://www.passiflora-gmbh.ch)

### Workshops, Seminare und Vorträge im Gesundheit Treffpunkt

Ein zusätzliches Highlight ist unser Gesundheit Treffpunkt. Hier veranstalten wir regelmässige Workshops, Seminare und



Vorträge zu unterschiedlichsten Themen der Gesundheit. Neben unseren eigenen Angeboten, laden wir auch immer wieder externe Experten und Fachpersonen dazu ein, ihren Vortrag oder ihren Workshop bei uns zu präsentieren.

### Bereits geplante Workshops:

- Selbstübungen zur sanften Wirbeltherapie nach DORN
- Pendelkurs I
- Ablösen Fremdenergien
- Heilpflanzenvortrag
- Stress-Less Workshop
- Kostenloser Vortrag zu PSYCH-K®

Weitere Infos und die Daten finden Sie unter [www.gesundheit-treffpunkt.ch](http://www.gesundheit-treffpunkt.ch)

Wir freuen uns, auch Sie begleiten zu dürfen auf Ihrem Weg zu mehr Gesundheit, Zufriedenheit und Erfüllung.

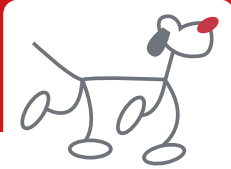


### Passiflora Naturheilpraxis GmbH

Andrea Zulauf und Sandro Aeschbach  
Akazienweg 7 – 4313 Möhlin  
Andrea Tel. +41 79 284 85 02  
Sandro Tel. +41 79 232 52 64

[www.passiflora-gmbh.ch](http://www.passiflora-gmbh.ch)  
[passiflora-gmbh@bluewin.ch](mailto:passiflora-gmbh@bluewin.ch)

NEU MIT ONLINESHOP



# TIERLÄDELI ZUM SCHNÜFFEL

## TIERBEDARF

HUNDEFUTTER  
KATZENFUTTER  
GETREIDE- &  
GLUTENFREI  
SCHLÜSSELSERVICE  
GRAVUREN  
STEMPEL

Hauptstrasse 87  
4313 Möhlin

Tel. 061 851 00 10

[www.schnueffel.ch](http://www.schnueffel.ch)  
[info@schnueffel.ch](mailto:info@schnueffel.ch)

sport / textildruck / beschriftung / werbetechnik

# LONGO -sport.ch MÖHLIN



WIR  
LEBEN  
TEXTILDRUCK



# STUDER+++

[www.studer-plus.com](http://www.studer-plus.com)

Laufenburg | Möhlin | Frick | Sursee

## Anwälte und Notare

### Ihr Partner

- im Notariat
- im Erbrecht
- im Agrarrecht
- im Familienrecht
- im Baurecht
- in der Unternehmensnachfolge

## Beratung und Konfliktlösung

### Ihr Partner

- in der Konfliktmoderation / Mediation
- in der Kommunikationsberatung
- im Stressmanagement

## Vorsorge und Nachfolge

### Ihr Partner

- in der Nachlassberatung
- in der Nachlassabwicklung
- in Vorsorgemandaten



## MAGIC SYSTEMS

IHR ERFAHRENER PARTNER FÜR  
WEBDESIGN, ONLINESHOPS,  
WEBENTWICKLUNG, ONLINE-MARKETING  
& GRAFIKDESIGN



MAGIC SYSTEMS

Germanenstrasse 10

4313 Möhlin

☎ 061 / 851 40 70

🌐 [magicsystems.ch](http://magicsystems.ch)



**BIRCHMEIER**  
BEGEISTERT

## **B** BIRCHMEIER

« Unser grosser Einsatz für Kosten-  
sicherheit, gute Architektur und solides  
Handwerk begeistert mich. »

**PETER WEBER, NIEDERLASSUNGSLEITER RHEINFELDEN**

### BIRCHMEIER BAUMANAGEMENT AG

Hauptwachplatz 4 · 4310 Rheinfelden  
Telefon 056 269 24 60 · [www.birchmeier-gruppe.ch](http://www.birchmeier-gruppe.ch)



## Die Schaub AG Buus besteht seit 45 Jahren

Und das muss natürlich gefeiert werden. Wie zum Beispiel mit tollen Aktionen während des ganzen Jahres und einem tollen Jubiläumsfest im Herbst. Folgen Sie uns auf Facebook und Instagram oder melden Sie sich zum Newsletter an um weitere Infos zu erhalten.

In unserer modern eingerichteten Mehrmarkengarage & Carrosserie betreuen wir unsere Kunden seit nun 45 Jahren rund um Ihr Automobil. Für Service, Lackierungen, Unfallreparaturen, Tuning, Beschriftungen, Mietwagen, Occasionen und Neu-



Michael Schaub

wagen wie z.B. dem Ford Kuga oder Ford Fiesta - bei uns sind Sie an der richtigen Adresse. Als Mehrmarkenfachgarage kümmern wir uns kompetent um Ihr Fahrzeug - egal welcher Marke und egal wie alt! Unsere langjährigen Mitarbeiter bedienen

Sie freundlich, kompetent und persönlich. Für Geschäftskunden und berechtigte Mitarbeiter, Behörden und Betriebe der öffentlichen Hand offerieren wir interessante Fahrzeugmodelle mit kostengünstigen Flottenkonditionen. Fragen Sie uns!

Im Jahr 2018 steht noch ein weiteres Highlight vor der Tür: Der neue Ford Focus. Er überzeugt nicht nur mit vollkommen neuem und intelligentem Design, unverwechselbarem und zeitgemäßem Styling sondern auch durch noch mehr Raum als der Vorgänger. Ab sofort können wir Ihnen den neuen Focus bei uns präsentieren.

Wir freuen uns darauf, Sie und Ihr Fahrzeug schon bald bei uns am Bachweg 2 in Buus willkommen zu heissen.

Schaub AG  
Garage & Carrosserie  
Bachweg 2  
4463 Buus  
Telefon: 061 841 17 58  
Email: info@schaubag.ch  
www.schaubag.ch

## BUCHTIPPS

Trotz neuer Medien und Internet erfreut sich das Buch nach wie vor grosser Beliebtheit. In Zeiten der neuen Kommunikationsmittel wie iReaders, Tablets und Smartphones vermag das gedruckte Buch sich gut zu behaupten. Dies nicht zuletzt auch als ideales Geschenk zu jeder Gelegenheit.

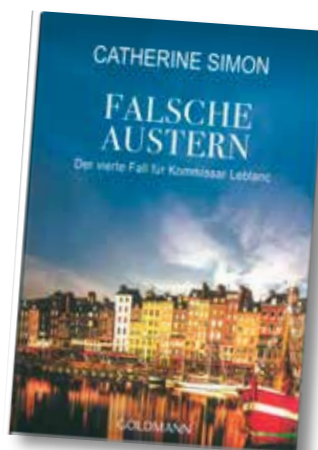
### Lesetipps für den Sommer

Marco Polo:  
«Algarve»



Entdecke und erlebe die Welt mit Marco Polo. Über 130 Reiseziele an Lager und weitere auf Bestellung.

Catherine Simon:  
«Falsche Austern»



Mord und Liebeskummer!  
Begleiten Sie den sympathischen Kommissar Leblanc durch die Normandie.

Sarah Lark:  
«Dream – Frei und ungezähmt»



Fest im Sattel durch Neuseeland!  
Spannende Geschichte über Freizeit und erste Liebe. Ab 12 Jahren.

Vorgestellt von der Papeterie Isenegger,  
Riburgerstrasse 1, 4313 Möhlin

Unter der neuen Rubrik "PERSÖNLICH NACHGEFRAGT" werden wir in Zukunft in loser Abfolge Interviews mit bekannten oder vielleicht auch einmal weniger bekannten Personen führen und in der Mögazette abdrucken. Dabei soll das Persönliche (neben dem Öffentlichen) im Mittelpunkt stehen. Falls Sie geschätzte Leserinnen und Leser einen interessanten Vorschlag einer Person zur Befragung anregen möchten, so zögern Sie nicht und senden Sie ein Mail an die Redaktion unter moegazette@gmu-moehlin.ch.

## Sehr geehrter Herr Fredy Böni

**Es freut uns sehr, dass Sie sich in unserer Mögazette zu einem Interview unter der neuen Rubrik „persönlich“ bereit erklärt haben. Den Lesern sind sie als Gemeindeammann von Möhlin und als ehemaliger, langjähriger Grossrat bekannt. Als Ehrenmitglied des Gewerbevereins Möhlin und Umgebung und dreimaligem OK-Präsident der Möga haben sie zudem sicher eine besondere Beziehung zum lokalen Gewerbe. Mit unseren Fragen und vor allem natürlich mit Ihren Antworten möchten wir Sie als Person etwas besser kennen lernen.**

**Wie geht es Ihnen als Privatperson und als Gemeindeammann? Was bereitet Ihnen Freude und was macht Ihnen Sorgen?**

*Mir geht es sowohl als Privatperson wie auch als Gemeindeammann gut!*

*Als Brunngässler habe ich das Privileg an der zweitältesten Strasse von Möhlin wohnen zu dürfen und als Gemeindeammann habe ich die Möglichkeit an der Gestaltung und der Weiterentwicklung meines Heimatdorfes mitwirken zu können.*

*Als Privatperson bereitet mir meine Familie insbesondere meine beiden Grosskinder viel Freude. Mit Ihrem herzhaften Lachen und dem Schalk in den Augen gelingt es Ihnen immer wieder den Grossvater um den Finger zu wickeln.*

*Auf der Gemeindeebene machen mir die über 100 Vereine im Dorf grosse Freude. Sie engagieren sich enorm und tragen wesentlich zum Zusammenhalt in unserer Ge-*

*meinde bei. Sorgen bereitet mir die rasante Entwicklung der Digitalisierung und deren Einfluss auf die Wirtschaft und Gesellschaft. Stichworte wie 24 Stunden Gesellschaft, Onlinehandel, Auslandeinkäufe, verändertes Freizeitverhalten, zunehmende Individualisierung, aber auch die zunehmenden Veränderung der zwischenmenschlichen Beziehungen haben letztlich einen grossen Einfluss auf das Zusammenleben im Dorf.*

**Was schätzen Sie an der Gemeinde Möhlin und was betrachten Sie eher kritisch?**

*Was ich in unserem schönen Dorf zwischen „Sonnenberg und Rhein“ sehr schätze und immer wieder erlebe ist die Tatsache, dass sehr viele Menschen ganz nach unserem Motto: „Möhlin bewegt“ täglich sehr viele Stunden Freiwilligenarbeit leisten und sich damit sehr für unser Dorf einsetzen. Eher kritisch betrachte ich die zunehmende Tendenz der Individualisierung und der fehlenden Toleranz. Aber das trifft bekanntlich nicht nur für unser Dorf zu, sondern ist auch andernorts deutlich spürbar.*

**Der Detailhandel und die Gastronomie sind beide unter einem grossen Wandel unterworfen. Betriebe sind verschwunden, kämpfen mit grossen Herausforderungen und sind einem laufenden Wandel unterworfen. Wie sehen Sie diese Entwicklung? Was kann eine Gemeinde wie Möhlin tun, dass nicht noch mehr Fachgeschäfte und Restaurants verschwinden?**

*Nach einer Phase der Stagnation sehe ich auch eine langsame gegenläufige Entwicklung der Arbeitsplätze im Dorf. Nach einer rückläufigen Phase haben sich in der jüngsten Vergangenheit einerseits wieder vermehrt Gewerbe- und Gastrobetriebe wie Metzgerei, Bäckerei und Dienstleistungsbetriebe angesiedelt und andererseits haben sich auch wieder vermehrt Industriebetriebe hier niedergelassen. Insbesondere macht mir die Entwicklung im ganzen Bata-park nach dem Motto „Wohnen und Arbeiten am gleichen Ort“ viel Freude.*

*Persönlich sehe ich zwei Gründe für diese Entwicklung. Einerseits konnte mit dem Entwicklungsleitbild und den Vollzug der*



Fredy Böni, Gemeindeammann von Möhlin und langjähriger Grossrat, aber natürlich auch Ehemann, Vater und Grossvater.

*Gesamtrevision der Bau- und Nutzungsordnung die politischen Rahmenbedingungen für eine nachhaltige Weiterentwicklung geschaffen werden. Andererseits entdeckten wieder einige private Investoren unser Dorf. Ganz nach dem Zitat „Stillstand ist Rückschritt“ investieren sie mit sehr viel Herzblut und grossen, finanziellen Ressourcen in die nachhaltige Weiterentwicklung unseres Dorfes.*

**Sie befinden sich am Anfang Ihrer letzten Amtszeit als Gemeindeammann. Eine Nachfolge muss wohl in etwa drei Jahren gefunden werden. Wieso soll sich jemand für dieses Amt zur Verfügung stellen? Wo liegen die grössten Herausforderungen?**

*Es ist so geplant, dass ich nicht mehr für eine neue Amtsperiode zur Verfügung stehen werde. Wie in jedem Job gibt es auch als Gemeindeammann Höhen und Tiefen. Zu den Höhen gehört zweifelsohne, dass man als Teil eines Teams Verantwortung für die Gestaltung und Weiterentwicklung*

unseres Dorfes übernehmen darf und dabei täglich mit vielen Menschen aus allen sozialen Schichten in Kontakt ist. Deshalb heisst es nicht einfach so „man muss Menschen gern haben“! Es braucht aber auch ein grosses persönliches Engagement bei dem Feuer und Leidenschaft nicht fehlen dürfen. Zu den Tiefen gehört meines Erachtens auch, wenn man öfters mit unfairen Mitteln attackiert und oft auch unter der Gürtellinie verletzt wird.

Zur grössten Herausforderungen der Zukunft gehört der Umgang mit der demographische Entwicklung in unserem Dorf und damit verbunden das Zusammenleben zwischen der älteren und jüngeren Generation. Als Beispiel ist hier das Wachstum der Generation 80+ zu erwähnen. 2015 lebten 439 Personen 80 + in unserem Dorf und nach den Prognosen soll die Zahl bis ins Jahr

2040 auf über 1200 Personen ansteigen. Zudem muss der Fokus aber auch auf die Integration von Neuzuzüglern, Ausländern und der einheimischen Bevölkerung gelegt werden. Durch diese Tatsachen und das ständig ändernde Bild der Bevölkerungsstruktur werden auch die damit verbunden Kosten eine zentrale Rolle spielen. Es ist deshalb eine Daueraufgabe die Finanzen im Lot zu behalten ohne die notwendigen Investitionen zu vernachlässigen. Der Fokus muss dabei auf das stetig steigende Wachstum der Krankheits- und Pflegekosten, der Sozialkosten und der Bildungskosten gelegt werden. Deshalb ist es unerlässlich, dass wir ein gewisses Bevölkerungswachstum brauchen um durch zusätzliche Steuereinnahmen die stets wachsenden Kosten abfedern können.

## Was wünschen Sie sich für die Zukunft von Möhlin und vor allem auch für sich persönlich?

Ich wünsche mir, dass ich weiterhin gesund bleibe und damit die Kraft und Energie habe mich weiterhin voll und ganz für unser Dorf und deren Menschen einzusetzen. Für unser Dorf wünsche ich mir, dass wir uns auch in Zukunft qualitativ weiterentwickeln können und wir dabei in Frieden und mit Würde und Anstand zusammenleben können.

## Wir danken Ihnen für die Beantwortung unserer Fragen und wünschen Ihnen und Ihrer Familie für die Zukunft nur das aller Beste.

Die Redaktion der Mögazette  
Mitte Juni 2018

## Pensionierung Franz Freiermuth

Kürzlich hat Franz Freiermuth bei der Weidmann AG sein Werkzeug an den Nagel gehängt und sich in den Ruhestand verabschiedet. Franz trat am 1. Juni 2012 in die Firma ein. Geboren



Sven Weimann, Franz Freiermuth, Petra Gasser-Weidmann, Reto Weidmann von links.

wurde er im Jahr 1953. Er war also 59 Jahre jung als er einen Neustart wagte und eindrücklich bewiesen hat, dass man auch mit knapp 60 noch lange nicht zum alten Eisen zählt und Veränderungen wagen kann. Innert kürzester Zeit hat Franz sich in das bestehende Team, welches zum Teil schon jahrelang zusammenarbeitet, integriert. Sein ruhiges ausgeglichenes Wesen, seine Hilfsbereitschaft und seine Zuverlässigkeit wurden sowohl von der Weidmann Belegschaft wie auch von der Kundschaft sehr geschätzt. Deswegen ist es den Kolleginnen & Kollegen nicht leichtgefallen, Franz in die wohlverdiente Pension ziehen zu lassen. Verabschiedet hat er sich mit einem Fest, ein herzliches Dankeschön dafür.

In seiner Freizeit reist Franz gerne und hat nun Zeit, zusammen mit seiner Partnerin, die Schweiz ausgiebig zu erkunden. Privat wird er sein Werkzeug bestimmt nicht an den Nagel hängen, dazu arbeitet er viel zu gerne mit den Händen und mit Holz. Es werden mit Sicherheit weitere schicke Möbelstücke und Dekorartikel entstehen, welche er mit Liebe und Sorgfalt anfertigt.

Für alles, was Franz Freiermuth für die Weidmann AG geleistet hat: DANKE DANKE DANKE! Für alles, was noch kommt: Die besten Wünsche, allen voran gute Gesundheit und Freude an jedem einzelnen Tag.

Schreinerei & Innenausbau  
Bahnhofstrasse 131  
4313 Möhlin  
061 851 42 42  
info@weidmann-ag.ch  
weidmann-ag.ch

# Weidmann

weidmann-ag.ch Möhlin 061 851 42 42



Schreiner



Küchen



Ausbau



Schränke

**Der GMU wünscht  
allen schöne Sommerferien**



## sparndruck

Ihr Druckpartner in der Region

**Sparn Druck + Verlag AG** | Brüelstrasse 37 | CH-4312 Magden

Tel. +41 (0)61 845 80 60 | Fax +41 (0)61 845 80 61

info@sparndruck.ch | www.sparndruck.ch

## Studer Anwälte und Notare AG

### Mediation: Der andere Weg zur Konfliktlösung



**lic. rer. soc. Esther Studer, Mediatorin  
Geschäftsführerin Studer Anwälte und  
Notare AG**

#### I. Einleitung

Konflikte und Streitigkeiten treten in unterschiedlichsten Lebensbereichen auf: Am Arbeitsplatz, in Vereinen oder Verbänden, in der Familie, in der Nachbarschaft oder im sonstigen sozialen Umfeld.

In den meisten Fällen lassen sich Konflikte ohne Einwirkung Dritter regeln, d.h. die Beteiligten finden selbst eine Lösung für ihr Problem. Wenn dies nicht möglich ist, suchen die Betroffenen falls notwendig Halt beim Gesetz und mit oder ohne anwaltliche Unterstützung wird in einem ersten Schritt ein staatliches Schlichtungsverfahren eingeleitet, bei welchem der Friedensrichter Lösungsvorschläge unterbreitet. Kommt keine Einigung zustande, bleibt nur der gerichtliche Weg, d.h. Prozess.

Alternativ zum gerichtlichen Verfahren gibt es die Mediation. Dieser Weg lohnt sich vor allem dann, wenn zwischenmenschliche Beziehungen erhalten oder wiederherge-

stellt werden sollen, eigene Lösungen im eigenen Tempo erarbeitet werden wollen und es nicht (nur) um rechtliche Belange geht.

#### II. Was ist eine Mediation?

Die Mediation ist ein aussergerichtliches Verfahren, in welchem Streitigkeiten und Differenzen nach einem strukturierten Vorgehen bearbeitet werden. Unter der Leitung einer fachlich ausgebildeten und neutralen Drittperson, dem Mediator, suchen die Beteiligten eigenverantwortlich nach passenden Lösungen. Indem der Mediator das Gespräch moderiert, sorgt er dafür, dass alle Beteiligten zu Wort kommen, ihre Interessen und Beweggründe darstellen können und wieder ein gegenseitiges Zuhören stattfindet. Ziel dieses Vorgehens ist es, weg von blockierenden Schuldzuweisungen zu kommen und wieder Verständnis für das Verhalten und die Interessen des anderen aufzubauen und auf dieser Basis selber Lösungen zu finden – vielleicht auch solche, die zuvor gar nicht bedacht worden sind.

#### III. Praxisbeispiele

Die folgenden drei Praxisfälle zeigen beispielhaft, wo ein mediatives Verfahren sinnvoll und zielführend eingesetzt werden kann.

##### Trennung und Scheidung

Ehepaar A will sich trennen. Es ist ihnen insbesondere wichtig, eine gute Lösung für die zwei Kinder (2 und 4 Jahre alt) zu finden. Die Kinderbetreuung haben sie bis anhin, da beide Teilzeit arbeiten, gemeinsam wahrgenommen. Für Frau A ist vor allem schwierig, dass Herr A bereits wieder eine neue Freundin hat. Sie will, dass diese mit den Kindern nichts zu tun hat. Im Mediationsverfahren regeln die beiden nebst vielem anderem, dass sie weiterhin für die Kinder gemeinsam sorgen, die Kinder in der gemeinsamen Wohnung bleiben und jeweils der Elternteil anwesend ist, der für die Betreuung sorgt. Bezüglich neuer Freundin können sie sich darauf einigen, dass diese die Wohnung nicht betritt,

Herrn A aber bei Ausflügen mit den Kindern begleiten kann. Zudem legen sie fest, dass sie die Situation in sechs Monaten nochmals überprüfen wollen.

##### Nachfolgeregelung

Vater B will seinem Sohn H, der bereits in der Firma arbeitet, seinen Produktionsbetrieb übergeben. Tochter L hat Angst, gegenüber ihrem Bruder benachteiligt zu werden und stellt sich quer. Im moderierten Gespräch mit dem Mediator, bei welchem herausgearbeitet wird, was wem besonders wichtig ist, zeigt sich, dass das Herz von Tochter L. vor allem am kleinen Ferienhäuschen im Tessin hängt, das allerdings keinen grossen Wert hat und sie gerne eine Weiterbildung machen würde, für die ihr aber zurzeit das Geld fehlt. Vater, Sohn und Tochter einigen sich darauf, dass die Tochter zu Gunsten des Bruders auf einen Teil ihres Erbes verzichtet, sie dafür aber das Häuschen im Tessin erhält und ihr der Vater mit einem kleinen Erbvorbezug die angestrebte Weiterbildung ermöglicht. Zudem halten sie fest, dass wenn der Sohn den Betrieb innerhalb der nächsten 20 Jahre verkaufen würde, die Tochter am Verkaufsgewinn beteiligt werden würde.

##### Arbeitskonflikt

Auch bei Problemen am Arbeitsplatz kann das mediative Verfahren angewandt werden. Allerdings wird in diesem Rahmen eher von einem Coaching oder einer Teamentwicklung gesprochen. Frau D, Herr L und Herr M., der bis anhin ein Einzelbüro hatte, müssen sich aufgrund einer Umstrukturierung neuerdings ein Büro teilen. Dies führt zu diversen Problemen. Sie sind sich nicht einig bez. Ablageflächen und haben andere Vorstellungen, was die Ordnung betrifft. Frau D. stört sich zudem daran, dass Herr M. lange und laut telefoniert, während er sich darüber nervt, dass oft andere Mitarbeitende ins Büro kommen und vor Ort Fragen mit Herrn L. besprechen, was wiederum seine Konzentration beeinträchtigt. In einer moderierten Aussprache legen die drei ihre Bedürfnisse dar



## WIRTHLIN HAUSTECHNIK AG

Sanitäre Anlagen · Spenglerei

4313 Möhlin · 061 851 29 61 · [www.wirthlin-haustechnik.ch](http://www.wirthlin-haustechnik.ch)

PIZZERIA  
RISTORANTE  
**WARTECK**  
4313 MÖHLIN



wartek-moehlin.ch

**EINFACH ENTSORGEN -  
wir rezyklieren alle Wertstoffe.**

Anlieferung:

Mo - Fr 07.00 - 12.00

13.00 - 17.00

Sa 09.00 - 14.00

Rinaustrasse 633  
4303 Kaiseraugst  
061 816 99 70  
[www.rewag-entsorgung.ch](http://www.rewag-entsorgung.ch)

**REWAG**  
Recycling & Entsorgung



**PETER HALLER**  
Rechnen Sie mit uns



## SAITENWECHSEL

Wir übernehmen Ihre Finanzplanung und Treuhand-Aufgaben.

*1932 erfinden die Schweizer Adolph Rickenbacher, Georges D. Beauchamp und Paul Barth die E-Gitarre. Heute spielen wir für unsere Kunden Erfolgsmelodien, die Gehör finden.*

[www.peterhaller.ch](http://www.peterhaller.ch)

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY  
e-Pedal



Innovation  
that excites

ABFAHREN, ANHALTEN UND  
AUFLADEN MIT NUR EINEM PEDAL.



**JETZT BESTELLEN.**

DER NEUE NISSAN LEAF. SIMPLY AMAZING.

**e-Pedal.** Noch entspannter ankommen: Mit der innovativen e-Pedal-Technologie\* beschleunigen und bremsen Sie mit nur einem Pedal. Das bedeutet für Sie: weniger Anstrengung, mehr Fahrspass. Entdecken auch Sie die Faszination des One-Pedal-Driving!



\*Ersetzt nicht das Bremspedal in Gefahrensituationen.

**Zero Emission**

Vasellari AG · Bienenweg 10 · 4313 Möhlin · Tel.: 061 855 96 00  
[www.vasellariag.ch](http://www.vasellariag.ch)

und stellen für sich selbst Regeln auf, um die Zusammenarbeit in ihrem Büro zu verbessern.

#### IV. Wichtige Hinweise bezüglich Mediation

• Damit eine Mediation sinnvoll und erfolgsversprechend ist, müssen alle Beteiligten an einer Lösung interessiert sein und für sich einen Nutzen erkennen können. Ist dies nicht gegeben und der eine hat nur zu verlieren und/oder ist nicht gewillt, sich mit dem Konflikt auseinanderzusetzen, ist die Mediation nicht das richtige Mittel zur Konfliktbewältigung.

- Eine Mediation beruht auf Freiwilligkeit. Sie kann jederzeit abgebrochen werden.
- Bei der Wahl des Mediators empfiehlt es sich, alle Beteiligten in die Auswahl zu involvieren, damit der Mediator von allen als unabhängig und allparteilich wahrgenommen wird. Ebenfalls ratsam ist, ein erstes Kennenlern-Treffen zu vereinbaren um abzuklären, ob man sich eine Zusammenarbeit vorstellen kann. Bei diesem Treffen kann der Mediator auch nochmals die Schritte des Verfahrens aufzeigen und es kann eine Regelung bezüglich Kostenübernahme getroffen werden.

- Geht es um rechtliche Belange (z.B. Erarbeitung einer Scheidungskonvention) lohnt es sich, diese von einem unabhängigen Anwalt überprüfen zu lassen. Das Büro Studer Anwälte und Notare AG steht Ihnen für Fragen und persönliche Auskünfte gerne zur Verfügung.

#### Studer Anwälte und Notare AG

Bahnhofstrasse 77

4313 Möhlin

Tel.: 061 855 70 70

E-Mail: [office@studer-law.com](mailto:office@studer-law.com)

Internet: [www.studer-law.com](http://www.studer-law.com)

## IMMOBILIEN-RATGEBER

### Wie wird ein Marktwert ermittelt?

Die Preise für Immobilien variieren regional und selbst lokal stark. Wie ermittelt RE/MAX den optimalen Wert im Markt?

Für die Festlegung eines Verkaufspreises gibt es mehrere Möglichkeiten, manchmal ist es auch wertvoll, verschiedene Modelle einander gegenüber zu stellen. So steht nach einer intensiven Objektbesichtigung und dem Studium aller erforderlichen Unterlagen (Grundbuchauszug mit den relevanten Dienstbarkeiten, Plänen, Gebäudeversicherungspolice usw.) dem RE/MAX Immobilienfachmann ein hedonisches Berechnungsmodell zur Verfügung. Dieses basiert auf abgeschlossenen Verkäufen, die in der betreffenden Region statistisch ausgewertet werden und die einzelnen Faktoren gewichtet und so zu einem marktkonformen Wert führen wird. Daneben wird aber auch eine herkömmliche Bewertung für das Land nach dem Lageklassensystem angewandt. Dabei werden die verkehrsmässige Erschliessung und der ÖV, die Aussicht und die Besonnung, wie auch die Infrastruktur der Gemeinde/Stadt und die Schadstoff- und Lärmimmissionen gewichtet. Für das eigentliche Objekt wird über den kubischen Gebäudeinhalt mit entsprechender Altersentwertung ein Resultat ermittelt. Diese eher traditionelle

Datenbearbeitung bringt insbesondere bei speziellen Objekten als alternative Betrachtungsweise ein realistisches Bild. Wichtig für uns ist, dass bei der Festlegung eines Schätzwertes das Vier-Augen-Prinzip angewandt wird. D.h. die Makler tauschen sich innerhalb des Büro oder in der Region aus, um ein möglichst marktgerechtes Bild dem Kunden zu präsentieren. Bei Renditeobjekten sind der aktuelle Mieterspiegel oder eine marktgerechte Abschätzung eines möglichen Mietertrages die Grundlage, um danach mit einem objektbezogenen Kapitalisierungssatz den sogenannten Ertragswert zu berechnen. Eine Marktwertanalyse ist ein spannender aber oft auch komplexer Vorgang, bei welchem es sehr wichtig ist, Angebot und Nachfrage genau zu kennen. Die lokalen Immobilienexperten von RE/MAX verfügen über fundierte Kenntnisse zur Marktsituation sowie zu den lokalen Gegebenheiten und können so die Eigentümer professionell in der Festlegung des Verkaufspreises unterstützen.

RE/MAX Fricktal, Büro Möhlin  
Hauptstrasse 89, 4313 Möhlin  
Tel. 061/855 98 88  
E-Mail: [info-moehlin@remax.ch](mailto:info-moehlin@remax.ch)  
[www.remax.ch](http://www.remax.ch)



# Vor 60 Jahren

Was unsere Grosseltern erlebten

## Wir sind uns alle einig...

Hört Ihr's wimmern hoch vom Turm?  
Das ist Sturm!

Krieg, Wassernot und Feuer gaben oft Anlaß zu Sturmgeläute. Es soll aufrufen zur gegenseitigen Hilfeleistung. So ist auch das letztsonntägliche Sturmgeläute der Fricktaler Kirchen zu deuten — Hilfe in ärgster Not — denn

**es geht um die Erhaltung der Heimat,**

die uns skrupellose Industriearbete verschanzeln.

Dem Aufruf zur

### Protest-Kundgebung in Möhlin

folgten über 5000 Getreue aus dem Fricktal, dem übrigen Aargau, ja aus der ganzen Schweiz unter anderen auch Leidensgefährten aus dem Wallis. Telegramme bekundeten ferner die Verbundenheit mit unserm Kampf.

Die Versammlung stand unter der Leitung von Gemeindeammann Metzger (Möhlin) als Präsident der Kommission zur Bekämpfung der Fluorschäden, der eingangs das Problem skizzierte und auf die Schwierigkeiten hinwies, denen die genannte Kommission bei ihren Verhandlungen mit der AIAG begegnete. Er betonte, daß die aargauische Regierung und auch der Bundesrat sich bisher der Sache wirklich angenommen haben, aber an keiner Konferenz mit diesen Behörden sei die AIAG vertreten gewesen. Der Redner erinnerte daran, daß in Deutschland ein Fluorprozeß von 1928 bis 1953 gedauert habe und fuhr fort: „Sollen wir unsern «Fall» auch auf die lange Bank schieben lassen?

**1203 Stück Rindvieh (davon 256 Stück in den letzten 7 Monaten), zählen zu den Opfern beidseits des Rheins, (809 Stück im Fricktal). Unschätzbar ist der Schaden in den großen Waldungen, die langsam aber sicher die Beute der Profitsucht werden.**

Wir wollen nicht Entschädigungen, sondern gesunde Luft. Abhilfe zu schaffen ist nur eine Kostenfrage. Wir sahen keinen anderen Weg als dem Schweizer Volk unsere Sorgen unter freiem Himmel darzulegen.“ Hierauf ergriff Grobratspräsident E. Haller (Windisch) das Wort und versicherte die Bevölkerung der Unterstützung durch den aargauischen Großen Rat. Landammann A. Richner umriß in klaren Forderungen die Einstellung der Regierung. Er verwies darauf, daß die bisherigen Bemühungen trotz Versprechungen des Verwaltungsratspräsidenten der AIAG, alt Bundesrat Wetter, zu keinem Erfolg geführt haben. „Es scheint mir“, so äußerte der Redner, „daß nun entwe-

der durch Verbesserung der Filtriereinrichtungen, durch Reduktion der Produktion oder durch Einstellung des Werkes die letzte Forderung angestrebt werden muß:

**Schluß mit den Fluorschäden,  
koste es, was es wolle,**

wir wollen wieder ein gesundes Fricktal.“ Nationalrat Reimann (Wölflinswil) gab zu verstehen, daß es sich nicht ausschließlich um



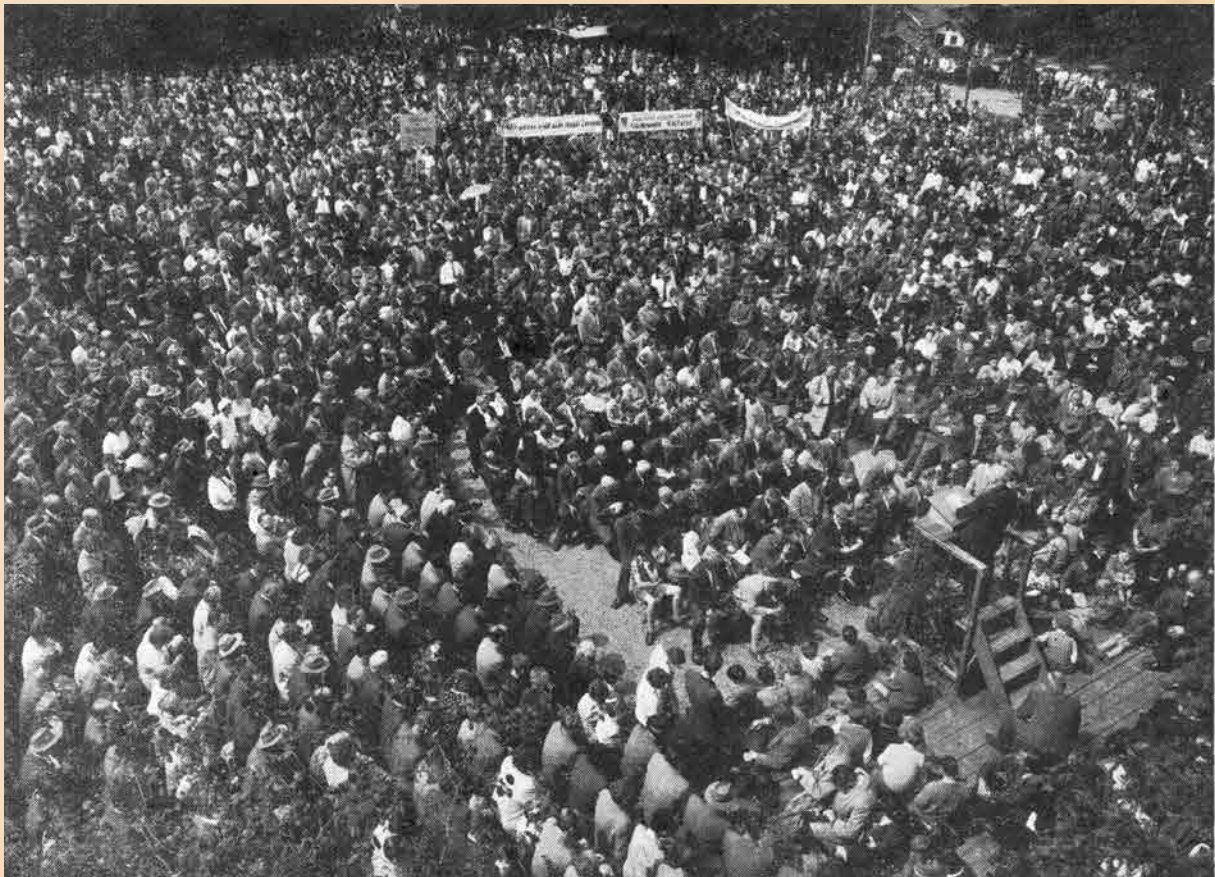
Der Präsident der Fluorkommission Gemeindeammann Franz Metzger (Möhlin) der seit Jahren an vorderster Stelle für die Abstellung der Schädigungen kämpft, bei seiner Eröffnungsansprache.

die Schäden handle, sondern daß auch wertvoller Schweizergeist unterhöhlt werde.

Grobrat Fritz Wirthlin (Möhlin) wies auf die Hotellerie (Solbäder), hin, die im Schadengebiet liegen und die von Jahr zu Jahr mehr gemieden als besucht werden. Er gab ferner Kenntnis von einem Schreiben, das er an Bundespräsident Hohenstein gerichtet habe. Die bundesrätliche Antwort findet der Leser weiter unten.

Zwei Resolutionen liegen vor. An den hohen Bundesrat und das Schweizervolk (verfaßt von Stadtammann Beetschen, Rheinfelden) und an die Regierung der Bundesrepublik Deutschland, von Dr. Ing. agr. Streule (Zuzgen). Die Zustimmung der Versammlung war eine eindeutige.





Über 5000 Personen trafen sich am Sonntag, 22. Juni 1958, zu dieser Kundgebung in Möhlin. Foto Lang, Möhlin

### ➔ FÜR HEISSE TAGE

der passende Badeanzug für die Dame  
nette Mädchen-Badkleider  
und preiswerte  
Herren- und Knaben-Badhosen

**Frau Röni Ankli**  
AN DER HAUPTSTRASSE · MÖHLIN

Per sofort zu verkaufen

### **Occasions-Ehe- Schlafzimmer**

in neuwertigem Zustand mit erst-  
klassigem Markenbettinhalt.

**Preis äußerst günstig!**

Eventl. Teilzahlung möglich!

Postfach 41 897-131 **Liestal**

**Möhlin.** Freilichttheater: Nächsten Sonntagabend findet bei der Turnhalle die erste Freilichtaufführung „Der Regenmacher“ von Nash statt. Wer wollte da nicht dabei sein? Gewiß, für Möhlin ist dies etwas noch nie Dagewesenes. Die Theatergruppe, mit Herrn Lehrer Kunz als Chef, ist durch die erfolgreiche Aufführung „Der Inspektor kommt“ wohl allen, die das Schauspiel mitangesehen haben, wohl in bester Erinnerung. Wenn diesmal in freier Natur gespielt wird, so dürfte dies nur noch ein vermehrter Ansporn sein, mit dabei zu sein.

Das Patronat über die Aufführung hat der Verschönerungs- und Verkehrsverein Möhlin übernommen. Er ist bestrebt, durch niedrig gehaltene Eintrittspreise jedermann den Besuch des Freilichttheaters zu ermöglichen. Der Vorverkauf in der Drogerie Berger hat bereits begonnen. Die Plätze können bedenkenlos im Vorverkauf bezogen werden, denn im Schlechtwetterfall findet die Aufführung im Sonnensaal bei Konzertbestuhlung statt. Bei schlechter Witterung gibt an den Aufführungstagen jeweils ab 18.00 Uhr Telephon Nr. 88 10 47 Auskunft über den Aufführungsort.



MAHRER TREUHAND AG



- Steuererklärungen
- Finanzbuchhaltungen
- Lohnbuchhaltungen
- Revisionen

Mahrer Treuhand AG Hauptstrasse 22 | 4313 Möhlin | T 061 855 91 55  
www.mahrer-treuhand.ch

[www.gmu-moehlin.ch](http://www.gmu-moehlin.ch)



Wir schaffen Ideen für Ihren Raum.

**KYM** Innenarchitektur  
Schreinerei

Tobias Kym  
eidgenössisch diplomierter  
Schreinermeister

Anita Kym  
diplomierte Raumgestalterin,  
Farbdesignerin mit eidg. FA

Kraftwerkstrasse 7 | 4313 Möhlin | Tel. +41 61 851 19 45  
www.innen-schrei.ch



**Sommer-Aktion**  
auf ColorCopy bis 31.7.2018

**35% Rabatt**

Das premium Laser-Druckpapier



**Beispiel:**  
ColorCopy A4 100 g  
Pack à 500 Blatt

**CHF 18.45** statt CHF 28.35

90g / 100g / 120g / 160g / 200g / 250g / 300g  
je A4 und A3 ab Lager oder innert 24 Std.

**ISENEGGER**  
PAPETERIE | DRUCKSERVICE

Riburgerstrasse 1 · 4313 Möhlin · 061 855 38 00  
papeterie@isenegger.ch · www.isenegger.ch

**FIECHTER**  
Alternativ-Energien Oel-Gasfeuerungen  
**HEIZUNGEN AG**

**4313 Möhlin**  
Tel. 061 851 17 17

**4463 Buus**  
fiechter-heizungen.ch

**RUTHER  
ELEKTRO  
TELEMATIK**



Wir bilden  
Lernende aus.

Besuch jetzt  
unser  
Lehrstellenportal  
wunschberuf.ch

Rheinfelden 061 836 99 66  
Möhlin 061 851 51 66

## Erdbeeren: Süsse Versuchung

**Jetzt haben Schweizer Erdbeeren wieder Saison. Obstbauern rechnen mit einer durchschnittlichen Ernte.**

Gute Nachricht für alle Beerenliebhaber: Jetzt haben Schweizer Erdbeeren wieder Saison. Gerechnet wird mit einer durchschnittlichen Ernte. Erdbeeren sind mit Abstand die beliebtesten Beeren. Hinter Apfel und Birne sind sie zudem eine der wichtigsten Früchte für die hiesigen Obstproduzenten.

### Gesund und vielfältig

Erdbeeren sind reich an gesunden Inhaltsstoffen. So enthalten sie viel Vitamin C – mehr als Orangen und Zitronen. Bereits 200 Gramm decken den täglichen Vitamin C-Bedarf. Erdbeeren liefern aber auch beträchtliche Mengen Vitamin K, Folsäure, Biotin, Eisen und eine Reihe sekundärer Pflanzenstoffe wie Pektine oder Karotinoide. Erdbeeren lassen sich vielseitig verwenden in der Küche: So sind sie ideal zu Milchprodukten wie Rahm, Joghurt oder Frischkäse. Man kann sie auch pürieren und zu einem Erdbeer-Shake verarbeiten. Erdbeeren sind aber auch in Form von Konfitüre oder einer Torte ein Genuss.

### Viele Import-Erdbeeren

Der Erdbeeren-Konsum hat sich von der eigentlichen Saison entkoppelt. Ab Februar nimmt der Appetit auf Erdbeeren jeweils zu, im März und April erreicht der Konsum bereits Höchstwerte – zu einem Zeitpunkt, in dem Schweizer Erdbeeren noch nicht erhältlich sind. Deshalb werden grosse Mengen importiert. Im letzten Jahr waren es 14'400 Tonnen – zwei Drittel der in der Schweiz konsumierten Erdbeeren.



*Erdbeer-Pannacotta mit Basilikumpesto.*

### **Erdbeer-Pannacotta mit Basilikumpesto**

Für 4 Personen

#### Zutaten:

5 Blatt Gelatine  
500 g Erdbeeren  
2,5 dl Halbrahm  
etwas abgeriebene Zitronenschale  
150 g Erdbeerkonfitüre  
ca. 25 Basilikumblätter  
20 g Mandelblättchen  
20 g Pistazien  
25 g Zucker  
1 EL Zitronensaft  
2 EL mildes Olivenöl  
ca. 2 EL Wasser



#### Zubereitung:

Gelatine in kaltem Wasser einweichen. 250 g Erdbeeren mit Rahm, Zitronenschale und 100 g Erdbeerkonfitüre 5 Minuten köcheln. Abgetropfte Gelatine zufügen, pürieren und in Förmchen füllen. 5 Stunden kühl stellen. Restliche Erdbeeren halbieren oder vierteln, mit 50 g Erdbeerkonfitüre mischen. 30 Minuten ziehen lassen. Basilikum fein schneiden. Mit den restlichen Zutaten in einem schmalen Gefäss kurz pürieren. Pannacotta aus den Förmchen lösen, auf Teller stürzen. Mit Basilikumpesto und Erdbeeren anrichten.

Quelle: Schweizer Obstverband

## Die Heilkraft der Sonne - oder warum wir am liebsten im Sommer Ferien machen oder uns im Winter in den Bergen über den Sonnenschein freuen

Sicher ist sicher. Paul geht jedes Jahr zur Hautkrebsvorsorge. Er ist ein heller Typ und gilt als besonders gefährdet. Der Arzt nimmt alle Muttermale unter die Lupe und macht Makroaufnahmen. Der Arzt rät ihm trotzdem, die Sonne nicht zu meiden. Paul ist irritiert. Ist es nicht so, als würde der Arzt Zigaretten verordnen oder zumindest passives Rauchen?

Hautkrebs zählt zu den häufigsten Krebserkrankungen. UV-Strahlen würden von der internationalen Agentur für Krebsforschung in Lyon in der höchsten Gefährlichkeitsklasse eingestuft. Die gute Nachricht, ca. 90 % aller Patienten haben den weissen Hautkrebs, der streut kaum und ist gut zu behandeln. Der schwarze Hautkrebs kann ohne entsprechende Behandlung tödlich verlaufen. Seit Jahrzehnten ist es vorbei mit unbeschwerter Sonnenanbetung.

### Wie kommt es zu der Aussage von Paul's Arzt. Was veranlasst ihn dazu?

Grossbritanniens Nationales Gesundheitsamt wirbt seit Jahren mit wohldosiertem Sonnengenuss. Zu beachten ist das Verhalten 'wohldosiert'. Einige Beispiele zeigen, dass z.B. Dänen, die regelmässig in der Sonne waren, nicht unbedingt häufiger schwarzen Hautkrebs bekamen als jene Dänen, die die Sonne eher meiden. Andere Studien zeigten, dass Menschen, die draussen arbeiteten, auch seltener vom schwarzem Hautkrebs betroffen sind, als 'Bürohocker'- und Gebräunte seltener als

Ungebräunte. Was heisst also 'der richtige Umgang in der Sonne'?

Wer würde der Aufforderung, mehr in die Sonne zu gehen, nicht gerne nachkommen. Wir leben bei Sonnenschein auf, haben bessere Laune, mehr Energie. Schliesslich verlängert sich die Tageszeit in den Sommermonaten um einige Stunden. Wir flirten erfolgreicher und sind spendabler. Unser Lebensgefühl ist mit bestimmt durch Sonne und Licht. Genügend Licht tagsüber und Dunkelheit in der Nacht erhöhen die Ausprägung unseres Tag- und Nachtrhythmus. Die Menge des Lichts moduliert unsere innere Uhr und damit den Aktivitäts- und Ruhemodus.

So ist es wichtig, dass Sie sich in der Sonne richtig schützen. Das bedeutet, dass Sie den auf ihrer Haut abgestimmten Sonnenschutz verwenden und sich entsprechend im Licht aufhalten. Ihre Haut sollte die Chance erhalten, sich an die Sonne zu gewöhnen, dass sie selbst den Eigenschutz aufbauen kann. Das heisst langsam aber stetig die Haut und den ganzen Organismus an die Sonne gewöh-



nen. Es wird gewarnt, sich einen Sonnenschutz mit dem Solarium aufzubauen. Unter dieser Strahlung pigmentiert die Haut anders und entwickelt keinen Eigenschutz. Wer es smart mag, der nutzt ein Armband oder ein App, eingestellt auf den Träger - diese messen die aktuellen UV-Strahlen und warnen, wenn das sichere Mass ausgereizt ist. So kann der Sommerurlaub ohne Sonnenbrand beginnen.

Susanne Krauss, Apotheke Möhlin AG  
Hauptstrasse 64, 4313 Möhlin



### **BALLANCER-LYMPHDRAINAGE**

Unsere gesundheitsfördernde und genussvolle Therapie für eine schönere Figur und strafferes Gewebe!

**Starten Sie JETZT!**

Lilli Heer, Löwenhof 1, 4313 Möhlin, Telefon 061 831 11 83  
info@la-femme.ch, www.la-femme.ch

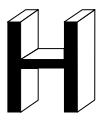
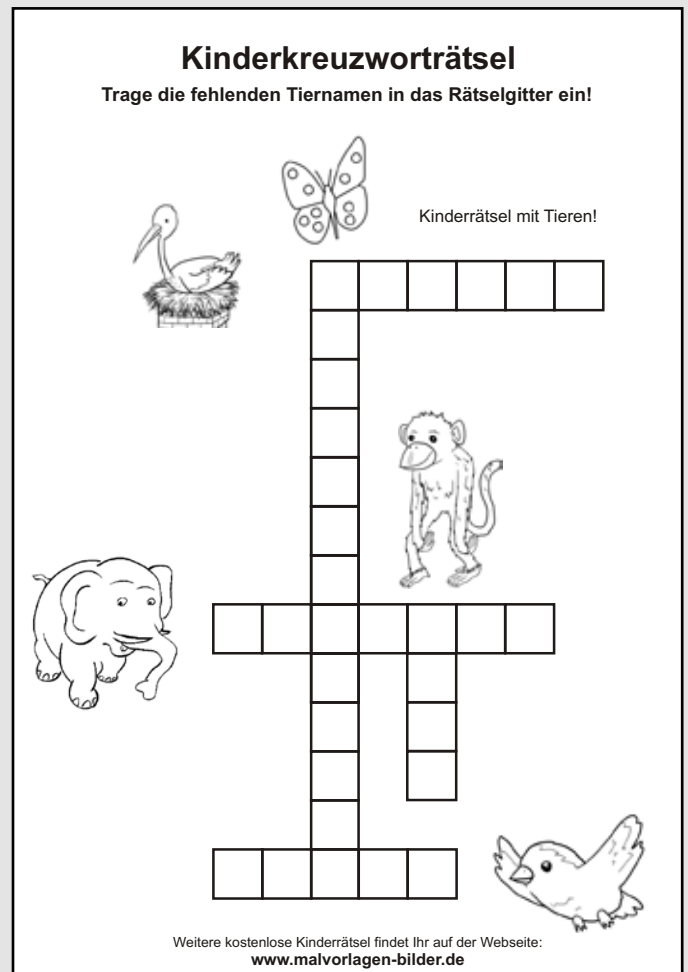
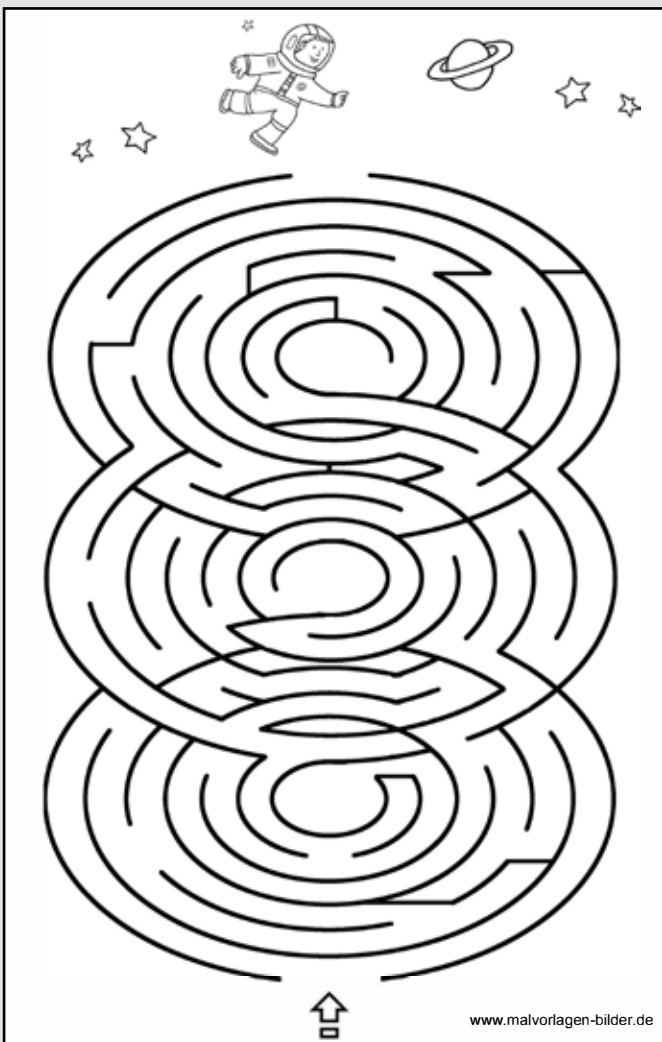
**«IHR PARTNER FÜR MODERNSTE UND INNOVATIVE HEIZTECHNIK»**



**HEIZUNGEN • LÜFTUNGEN**

**... IMMER  
EINEN SCHRITT  
VORAUSS!**

**haesler-ag.ch**



**Ingenieurbüro W. Herzog AG**  
Dipl. Bauingenieure FH/HTL

**AEGERTER & BOSSHARDT**

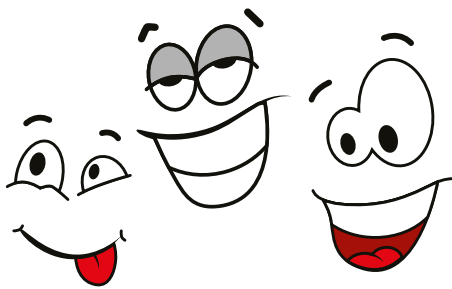
Ingenieure und Planer



Ingenieurbüro  
W. Herzog AG  
Telefon +41 61 855 30 50  
info@herzogbauing.ch - www.herzogbauing.ch

Bahnhofstrasse 130  
4313 Möhlin

Ingenieurbureau  
A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG  
Telefon +41 61 851 37 75  
moehlin@aebo.ch - www.aebo.ch



**Auf den ersten Blick erkennen Sie zwei identische Bilder. Es haben sich jedoch fünf Fehler eingeschlichen. Wer findet sie?**

Originalbild



Foto: Thomas Isenegger

Ich hatte schon viele heisse Nächte, besonders im Sommer. Ohne Decke war es dann kühler.

«Angeklagter, bekennen sie sich schuldig?» «Nein, tue ich nicht!» «Haben Sie ein Alibi?» «Was ist ein Alibi?» «Das heisst, hat Sie jemand gesehen, als der Diebstahl verübt worden ist?» «Nein, zum Glück niemand...»

Zwei Blondinen unterhalten sich: «Gestern bei dem Stromausfall bin ich eine Stunde im Lift gesteckt.»

Sagt die zweite: «Ist noch gar nichts, ich bin zwei Stunden auf der Rolltreppe gestanden.»

Eine alte Dame fragt am Strand den kleinen Max: «Werden hier viele Wracks angeschwemmt?»

«Nein Sie sind das erste!»

Treffen sich zwei Kerzen, fragt die eine: Was machst du heute Abend?  
Antwortet die andere: Ich gehe aus.

Richter: «Ich spreche Sie hiermit frei von der Anklage, Sie hätten die 10 000 Franken gestohlen.» Angeklagter: «Super! Prima! Heisst das, dass ich das Geld behalten darf?»

«Ihr Sohn hat mich 'alte Kuh' genannt. Was sagen sie dazu?» «Das tut mir wirklich sehr Leid. Ich hab ihm doch oft genug gesagt, er soll die Leute nicht nach dem Äusseren beurteilen!»



Fehlerbild



1. Lautsprecher Mitte
  2. Schweizerkreuz rechts
  3. Blumentopf links
  4. Dirigentenstab
  5. Fuss vom Alphon
- Auflösung:**

# Hyundai H350

ab CHF

**24 690.-\***

**+3.9% LEASING\*\***



**Sie wählen.  
Wir garantieren.**

**3** WERKSGARANTIE KM  
UNLIMITIERT  
oder  
**5** GARANTIE ODER KM  
200 000

Mit der flexiblen Werksgarantie\*\*\* für den Hyundai H350 wählen Sie zwischen 5 Jahren / 200 000 km (was zuerst eintritt) oder 3 Jahren ohne Kilometerbegrenzung. Vereinbaren Sie noch heute einen Termin mit uns, um mehr zu erfahren.



\* Beispiel: H350 Truck WB3435 Origo CHF 34 800.- abzgl. 29.05% (CHF 10 110.-) Flottenrabatt = netto CHF 24 690.-. Nur mit Handelsregistereintrag. Nur auf Lagerfahrzeuge und solange Vorrat. Nur bei teilnehmenden Hyundai-Partnern. Exkl. 7.7% MwSt. - \*\* Leasingkonditionen 3.9%: Listenpreis, Dauer max. 48 Mte., Zinssatz 3.9% (effektiv 3.975%), Vollkasko nicht inbegriffen. Keine Leasingvergabe, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Ein Angebot von Hyundai Finance. - \*\*\* Die europäische Hyundai Werksgarantie gilt nur für Fahrzeuge, welche ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. Mehr Infos auf [hyundai.ch/garantie](http://hyundai.ch/garantie)



DANIEL AUTOMOBILE

**Daniel Automobile GmbH**  
Steinackerweg 12, 4322 Mumpf  
Tel. 061 851 30 20, [www.danielauto.hyundai.ch](http://www.danielauto.hyundai.ch)



**WIR FEIERN!**

**125 Jahre LANDI FRILA**



**Eiken, Möhlin & Rheinfelden-Ost**



LANDI FRILA, Genossenschaft  
Laufenburgerstrasse 6, 5074 Eiken  
Tel. 058 476 51 00

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag 5.30 – 22 Uhr  
Samstag & Sonntag 6.30 – 22 Uhr

[agrola.ch](http://agrola.ch)



**GUTSCHEIN**  
½ Preis auf lokale  
Landfrisch Artikel

(125)

Einlösbar in den **AGROLA TopShops der LANDI FRILA** | gültig im Original bis 31.12.18 | nicht kumulierbar | Spirituosen: 1 Artikel pro Gutschein | solange Vorrat



**GUTSCHEIN**  
½ Preis auf lokale  
Landfrisch Artikel

(125)

Einlösbar in den **AGROLA TopShops der LANDI FRILA** | gültig im Original bis 31.12.18 | nicht kumulierbar | Spirituosen: 1 Artikel pro Gutschein | solange Vorrat



**GUTSCHEIN**  
5 Rp./l Rabatt

(125)

Einlösbar in den **AGROLA TopShops der LANDI FRILA**

gültig im Original bis 31.12.18  
nicht kumulierbar



**GUTSCHEIN**  
5 Rp./l Rabatt

(125)

Einlösbar in den **AGROLA TopShops der LANDI FRILA**

gültig im Original bis 31.12.18  
nicht kumulierbar



# EINFAMILIENHAUS MIT POOL



Wegenstetten  
AG

- 6.5 Zimmer EFH
- Wohnfläche 204m<sup>2</sup>
- Drei Badzimmer
- Schwimmbad 3.00x6.00m
- Sehr schöne Wohnlage
- CHF 1'250'000.--



## HAUS 495'000.-

Wegenstetten  
AG



## PROJEKTE

Hellikon  
AG

Obermumpf  
AG

Pratteln  
BL

Wir beraten Sie gerne

# Umbau

ACHTUNG  
ENTHÄLT  
ASBEST

Sind Sie unsicher, ob Schadstoffe in Ihrem Gebäude vorhanden sind?  
Als SUVA-zertifizierte Asbestsanierungsfirma unterstützen wir Sie gerne.

## Ihr Ansprechpartner 061 855 28 28



Wir bauen Ihre Zukunft

www.gut-ag.ch  
info@gut-ag.ch



Wir planen Ihre Zukunft



www.gimag-ag.ch  
info@gimag-ag.ch